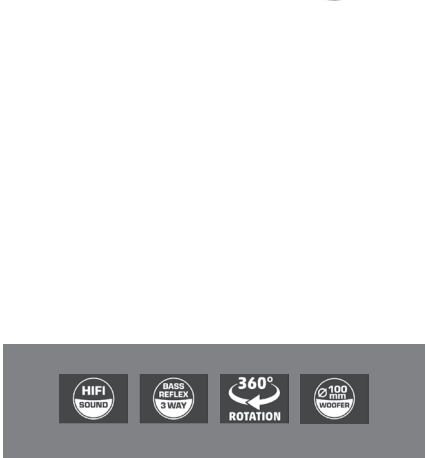
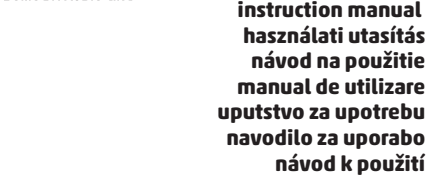




EN: This Datasheet/Document is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

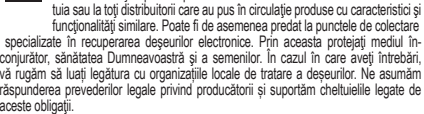


Periodically check the speakers, the power cable, the cover and the fasteners for damage. In case of any faults, disconnect the power supply and consult a specialist!

Minden hangszugárzót be kell jártni a rendeltetésszerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemóránál csak 50%-os hangerővel működtethető! Nagyobb hangerőállásnál -

typ reproduktora vyberte tak, aby jeho menovita zaťažiteľnosť bola vždy oveľa väčšia ako menovitý výstupný výkon zosilňovača. Podľa nastavení regulátorov hlasitosti aj zosilňovač s nižším výkonom môže byť nebezpečný na reproduktory. Vypnite regulátor hlasitosti, obzvlášť basové elektrické obvody! V prípade správne vybudovaného systému ich používanie nie je potrebné a je škodlivé. Na zvyšovanie basových zvukov odporúčame používať subwoofer alebo väčší rebox.

înainte de punerea în funcțiune, va rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea produsului de către copii este permisă doar cu supravegherea unui adult. După despachetarea asigură-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului. Tineți copiii departe de ambalaje, mai ales dacă acestea conțin pungi sau alte componente cu potențial periculos! Va rugăm citiți instrucțiunile înainte de punerea în funcțiune și păstrați-le într-un loc accesibil pentru consultare ulterioară! Nu efectuați conexiuni cu cabluri în timpul funcționării! Nu porțiți sau opriți aparatul niciodată cu degetul setat la viteză mare, deoarece zgometele create pot deteriora difuzoarele! Bornele baxi nu trebuie să se atingă între ele sau cu alte obiecte metalice! Conexiunile trebuie să fie stabile și fără scurtcircuit. Nu conduce cablurile asigură-vă că nu veți deranja izolația acestora! Opriți amplificatorul imediat ce ați sesizat că și cel mai mic semnal de înregistrare (miros ciudat, senzație distorsionantă...) J Proiectat pentru a dura o viață întreagă, acest aparat este difuzor de înaltă calitate și proiectat pentru a fi utilizat în condiții normale de conducere a cablurilor audio care departe de posibilitățile de cablare de calitate inferioară! În cazul în care sesizați orice eroare de funcționare, scoateți aparatul de tensiune și adresați-vă unei persoane calificate. Măști erori (lipsă sunet, miros neplăcut, cârmă strâin în produs, etc.) pot fi observate ușor. Aveți grijă în prin orificii să nu ajunga obiecte străine în interiorul boxelor! Difuzoarele conțin magneti, de aceea nu așezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card bancar, casetă, busele...). J Proiectat aparatul de pref. abun, lichide, umezale, îngheț și lovitur, respect de radiații direct termice și senzații! Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat! Feriți aparatul de stropire cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umede sau lichide, de ex. pahar cu apă! Nu așezați pe aparat surse de încălzire deschise, de ex. lămpărie. Nu demontați și nu modificați aparatul, pentru că puteți cauza incendii, accidente sau electrocutări! Fixați echipamentul în loc sigur și folosiți scări și șuruburi potrivite cu materialul suprafeței! Montarea echipamentelor audio necesită cunoștințe și experiență importante în domeniu, pe care nu avem posibilitatea să le tratăm în acest manual. Dacă este necesar, pentru a evita deteriorarea aparatului, adresați-vă unei persoane calificate. Defecțiunile cauzate de instalarea neglijentă sau de funcționare responsabil nu sunt acoperite de garanție! Acest produs a fost conceput pentru utilizare casnică, nu este un produs industrial-profesional. Dacă produsul a ajuns la finalul duratei de viață se va considera desigur periculos. Eliminați în conformitate cu legile locale. Datorită îmbunătățirilor continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. Actualul manual se poate descărca de pe pagina www.somogyi.ro. Nu ne asumăm răspundere pentru eventualele greșeli tipografice și ne cerem scuze pentru acestea.



• pereche boxe 3-căi, bass-reflex Hi-Fi • carcasă din ABS ramforsat, grilaj metalic • utilizare pe orizontală sau pe verticală • montare sau agățare pe perete ori tavan • rabatabil, rotativ • după detașarea consolei se poate așeza pe mobilă • utilizare în vehicule, acasă, în magazin... • posibilitate de conectare directă la radio auto • conector de cablu cu cleme, ândâncit • se poate conecta de echipamente cu ieșire de 4-8 Ohmi

AŠEZARE

Ko ajutorul consolei se poate monta pe perete sau tavan și se poate roti în direcția dorită. Poate fi utilizată în poziție verticală sau orizontală. După detasarea consolei se poate fixa ușor cu ajutorul agățătoareii de pe spate. Fără consolă se poate așeza ca o boxă tradițională pe mobilă, raft.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectarea sistemului audio (amplificator) se efectuează în starea scoasă de sub tensiune! Asigurați-vă că conexiunile și polaritatea conectorilor sunt corecte. Conexiunile trebuie să fie stabile și fără scurtcircuit. Înainte de prima pornire a sistemului asigurați-vă că conexiunile sunt corecte. Asigurați-vă că capetele cablului de la difuzor nu se ating între ele sau cu alte fire, conectori, suruburi etc. Pentru a evita eventualele scocuri sonore și pentru a proteja difuzoarele, la pornire setați potențiometrul amplificatorului la valoarea minimă! După pornire reglați potențiometrul încet la valoarea dorită. Aveți grijă la polaritatea cablului audio! Rosu: pol pozitiv; negru: pol negativ. Folosiți cabluri audio de calitate, cu o secțiune de cel puțin 2x0,5mm²!

SFATURI

Alegeți tipul difuzorului în așa fel, încât capacitatea sa nominală să fie întodeauna mult mai mare decât puterea nominală de ieșire a amplificatorului. În funcție de setarea egalizatoarelor, un amplificator de putere mică poate prezenta de asemenea un pericol pentru difuzor. Opriți egalizatoarele, mai ales circuitele de evidențiere a sunetelor de joase. Cu un sistem proiectat corect, utilizarea acestora este inutilă și dăunătoare. Pentru a crește sunetele de joase se recomandă utilizarea unui subwoofer sau a unei boxe mai mari.

VOLUMUL MAXIM

Toate difuzoarele trebuie rodate înainte de utilizarea la capacitatea lor maximă. În primele 30-50 ore de utilizare poate fi folosit doar cu un volum de 50%! La volume mai mari – în unele cazuri – poate apărea un sunet distorsionat, de calitate slabă. Aceasta poate fi cauzată de un amplificator cu putere prea mică, cea ce va crește distorsionarea sunetului pe măsură volumului mare. Un amplificator de înaltă performanță poate suprinăcarea un difuzor ales greșit. Volumul maxim al sistemului este acela, la care încă se poate auzi la calitate bună, fără distorsiuni.

• *Creșterea volumului nu va crește puterea de ieșire ci va crește denaturarea sunetului sistemului! Acest lucru este în detrimentul boxelor și poate provoca defecțiuni!*

CURĂȚARE

Folosiți o lavetă moale, uscată. Nu folosiți soluții de curățare agresive și nici lichide! Nu permiteți ca lichidele să ajungă în interiorul aparatului și pe conectori!

ÎNTREȚINERE

Verificați ocazional integritatea boxelor, cablurilor și a carcaselor. În cazul sesizării oricărei deteriorări scoteați echipamentul de sub tensiune și adresați-vă unei persoane calificate!

(SRB)

PAR ZVUČNÍK H KUTIIA

NAPOMENE

• *Pre prire upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Deca držite dalje od ambalaze ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!*
• *Pre prire upotrebe pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! • Ne vršite nikakva povezivanja pri uključenom sistemu, prilikom povezivanja jedna zvučnika treba da je na minimalnom položaju, u suprotnom pri uključivanju može da se dese kvarovi na sistemu! • Ne spajajte polove zvučničkih kablova odnosno ne dodirujte ih sa drugim metalnim predmetima! • Priključiti treba da su stabilni i bez kratkih spojeva. Obratite pažnju da se ne ošteti izolacija priključnih kablova! • Na najmanji znak (neprijatan miris, izobličen zvuk ...) odmah isključite pojačalo! Ovim četo možete sprečiti kvarove zvučnika. • Audio kablove spроводите dalje od ostalih kablova! • Ukoliko se primete neke nepravilnosti pri radu odmah isključite sistem i obratite se stručnom lici! Mnoge stvar se lako mogu uočiti (nema zvuka, neprijatan miris, strano telo u uređaju itd.). • Obratite pažnju da ništa ne upadne u proizvod! • Zvučnici poseduju magnete koji mogu da oštete očuvaju i predmete osetljive na magnetska polja (kreditna kartica, audio video kasete, kompase...).*

• *Štitite ga od direktnog udarca sunca, prašine, smrzavanje i udarac! Isključivo se sme koristiti u suvim prostorijama! • Uređaj štitite od prskanje vode i ne postavljajte na njega predmete napunjene tečnošću! Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i štafeti! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! • Za fiksiranje proizvoda ovak korisite odgovarajuće delove prema površini na koji se montira. Šarke, tipke, itd.!*
• *Ugradnja audio sistema zahteva znanje i iskustvo, koje ovim uputstvom ne možemo opisati. Radi bezbedne upotrebe obratite se stručnom lici kako ne bi došlo do kvara uređaja. Stručno ugrađen sistem je garant kvalitetnog rada i zvuka! • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu. • Ako je radni vek istekao uređaj se mora tretirati kao opasni elektronski otpad. Vodite se lokalnim propisima. • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo. .*

Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušađe duže vreme preglasnu muziku!

Uređaje kojima je istekao radni vek akumulipate posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima.

Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i sno-simvuo odgovornost.

• **trosistemski bas refleks Hi-Fi par zvučnih kutija • ojačana ABS kutija sa metalnom mrežicom • upotrebljivi i u uspravnom i u pognutom položaju • ugradljivi na plafon ili okvaci na zid • može se nagnuti ili okretati • odstranjivanje konzole može se postaviti i na nameštaj • upotrebljiv u automobilu, u kući, pogonima... • moguće je direktno povezati na auto radio • priključak sa upuštenim štipaljkama • poveziv sa uređajima 4-8 Ohm**

MONTAŽA

Uz pomoć priložene konzole, zvučnu kutiju možete montirati na plafon ili zid, može se pomerati u željenom smeru. Upotrebljiv i u uspravnom i u pognutom položaju. Skidanjem konzole jednostavno se može okaćiti na zid. Bez konzole se jednostavno može staviti na nameštaj, policu itd.

PUŠTANJE U RAD

Sva povezivanja radite dok je pojačalo u isključenom stanju! Obratite pažnju na stabilnosti i polaritete priključaka. Obratite pažnju da nema kratkih spojeva. Pre prvog uključjenja proverite ispravnost povezivanja. Obratite pažnju da krajevi kablova za zvučnike nisu spojeni i da ne dodiruju druge metalne predmete, kablove itd. Prilikom uključjenja jačina zvuka treba da bi se na minimumu da bi se srečila oštećenja! Nakon uključjenja postepeno pojačavajte jačinu zvuka. Obratite pažnju na polaritete zvučnika! Crveni: pozitivni; crni: negativni pol. Koristite kablove za zvučnike dobrog kvaliteta, najmanje 2x0,5mm²!

PREPORUKE

Zvučnike treba tako odabrati da im snaga u idealnim uslovima bude dosta veća od snage pojačala kojim se povezuju. U zavisnosti od podešavanja boje tona i slabije pogotovo može lako da uništi jače zvučnike. Isključite kontrolu boje tona, pogotovo podešavanje niskih tonova! U idealno sas-tavljenom audio sistemu upotreba podešavanje boje tona je nepotrebna i štetna. Za jači efekat niskih tonova preporučujemo upotrebu zvečih zvučnih kutija ili niskotonskih zvučnih kutija.

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage! Pn većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čiji uzrok može biti preveliki ulazni signal (prejako ili preslabo pojačalo). Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi bez izobličenja. Prekomerno pojačavanje ne povećava izlaznu snagu samo stvara izobličenja. Izobličenja mogu da izazovu kvarove audio sistema! • *Dodatni pojačavanje se ne pojačava jačina zvuka, samo se pojačava izobličenje! Izobličenje šteti zvučniku i može da dovede do kvara!*

ČIŠĆENJE

Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smeju doprieti unutar uređaja i na utikače!

ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte zvučnike, priključke i eventualna oštećenja na kućstvu. U slučaju bilo kakve nepravilnosti isključite uređaj i obratite se stručnom lici!

(CZ)

PAR REPRODUKTORŮ

Bezpečnostní upozornění

• *Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno dostupné místo. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bez-péčným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízením hrály děti. Čištění přístroje nebo běžnou údržavelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Abyste se nesmi dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty! • Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno dostupné místo! • Nikdy neprovádějte zapojování kabelů, je-li přístroj v provozu! Přístroj nikdy nezapínejte, je-li hlasitost nastavená na vysoký stupeň, protože vznikající šum by mohl poškodit reproduktory! • Póly reproduktoru se nesmí vzá-jemně dotýkat, nesmí přijít do kontaktu s jinými kovovými předměty! • Všechna zapojení musí být stabilní a nezkratová. Při pokládání přípojných kabelů věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození izolace kabelů! • V případě jakéhokoli minimálního varovného signálu (zvláštní zápach, zkreslený zvuk...) neprodělně vypněte zesilovač! V mnoha případech tak předjádete poškození reproduktoru. • Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů! • Zjistíte-li jakoukoli závadu, přístroj okamžitě vypněte a kontaktujte odborníka! Mnohé anomálie (není slyšet zvuk, nepříjemný zápach, cizí předmět v přístroji apod.) jsou snadno identifikovatelné. • Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty! • Reproduktry obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktoru neumisťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompase...). • Chraňte před prachem, ovzduším s vysokou relativ-ní vlhkostí, teklutinami, vysokými teplotami, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením! Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! • Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stířkacími vodou, na přístroj nik-dy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici! Na přístroj nepokládejte zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka! • Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zášas elektrickým prou-dem! • Přístroj na zvolené místo bezpečně upevněte, používejte takové nářadí, šrouby apod., které jsou určeny pro materiál dané plochy! • Instalace audiozařízení vyžaduje odborné znalosti a zkušenosti, které nelze v rozsahu tohoto návodu detailně uvádět. Bude-li to nutné, kontaktujte odborné výskolenou osobu, abyste přístroj nepoškodili. Na závady způsobené nedbalou instalací nebo nezodpovědným používáním se nevz-tahuje záruka! • Tento přístroj je určen k používání v domácím prostředí, není určen pro komerční účely. • Po skončení životnosti je produkt považován za nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte v souladu s místními předpisy. • Technické parametry a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální návod k používání si můžete stáhnout z následujících webových stránek: www.somogyi.hu. • Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.*

Abyste předěšli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti!

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevha-žujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Neopětbně nebo nepoužitelné přístroje můžete zadržet v místě distribu-ce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají podobným zařízením, která mají stejné parametry a funkce. Odevzdat můžete i na obřejích místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostře-dí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spo-jené případné náklady.

• **pár 3-pásmových bass-reflexových Hi-Fi reproduktorů • zpevněný ABS plast, kovová ochranná mřížka • možnost poučování ve vislé a vodorovné poloze • možnost instalace nebo zavěšení na stěnu nebo na strop • možnost naklonění a otáčení • po demontáži konzole možností umístění na nábytek • možnost používání ve vozidle, v domácnosti, v prodejních prostorech... • možnost bezprostředního zapojení k autorádiu • zapuštěná svorka k připojení vodičů • možnost zapojení k přístrojům s výstupem 4-8 ohmů**

UMÍSTĚNÍ

Pomocí nástěnné konzole lze instalovat na strop nebo na stěnu, otočit požadova-ným směrem. Možnost poučování ve vislé a vodorovné poloze. Po demontáži konz-ole lze snadno připevnit i pomocí uchyty na zadní straně. Bez namontovaného konz-ole lze umístit na nábytek nebo na polici a používat jako klasické reproduktory.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Všechna zapojení provádějte výhradně v případě, když je audiosystém (zesilovač) odpojený z elektrické sítě! Věnujte pozornost tomu, aby zapojení a polarita všech spojů byly provedeny podle příslušných pokynů. Všechna zapojení musí být stabilní a nezkratová. Předtím, než poprvé systém zapnete, zkontrolujte, zda jsou všechna zapojení provedena správně. Věnujte pozornost tomu, aby se zakončení vodičů reproduktoru vzájemně nedotýkala, dále aby se nedotýkala jiných vodičů, zapojení, šrouby apod. Při zapnutí musí být regulace hlasitosti zesilovače nastavena na minimální hod-noty, aby případné vznikající zvukové nárazy nepoškodily reproduktory! Hlasitost zvyšujte po zapojení polmu. Věnujte pozornost polaritě vodičů reproduktorů! Červená: pozitivní pól; černá: negati-vní pól. Používejte kvalitní audiokabel, s průřezem alespoň 2x0,5mm²!

DOPORUČENÍ

Typ reproduktoru je nutné zvolit tak, aby nominální zatížení bylo vždy mnohem vy-ší, než je nominální výstupní výkon zesilovače. V závislosti na nastavení regulace zabarvení zvuku může i zesilovač s nižším výkonem představovat pro reproduktory nebezpečí. Vypněte regulaci zabarvení zvuku, zvlášť pak proudové obvody zvý-razené hlubokých tónů! V případě správně sestaveného systému není potřeba to používat, může to být i škodlivé. Pro účely zvýraznění basů se doporučuje používat subwoofer nebo větší reprobox.

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu tzv. zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení! Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený a v nízké kvalitě. Důležitým může být zesilovač s příliš nízkým výkonem, když v pří-padě vyššího stupně hlasitosti stoupá zkreslení reprodukováného zvuku. Zesilovač s vysokým výkonem pak může přepřevzat nesprávně zvolený reproduktor. Při ma-ximální intenzitě hlasitosti systému je reprodukováný zvuk kvalitní a bez zkreslení. • *Dalším zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale napak stoupá zkreslení zvuku! Tent jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!*

ČIŠTĚNÍ

K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čističí prostředk-ky, ani tekutiny! Do vnitřních částí přístroje, ani na zapojení se nesmí dostat voda!

UDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda reproduktory, napájecí kabel a kryt nejsou poškozeny. V případě jakékoli anomálie přístroje odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborné výskolenou osobu!

(HR • BIH)

UPOZORENJA

• *Prije prve uporabe proizvoda, pročitajte upute za uporabu i zadržite ih za kasniju upotrebu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeci se ne smije dopustiti igranje s ovim proizvodom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko*

održavanje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Nakon raspakiranja uređa-ja, provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Pakirni materijal držite dalje od djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne komponente. • *Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i zadržite ih za kasniju uporabu. • Ne spajajte kabele dok uređaj radi. Nikada nemojte uključivati sustav s maksimalnom glasnoćom. Pucketanje ili buka koji se pojavi u to vrijeme može neopravljivo oštetiti zvučnike. • Priključni zvučnika ne smiju doći u kontakt jedni s drugima ili s drugim metalnim predmetima! Priključki mo-raju biti stabilni i bez kratkog spoja. Prilikom postavljanja spojnih kabela, provjerite da njihova izolacija nije oštećena! • Odmah isključite pojačalo na najmanji signal upozorenja (čudan miris, iskrivljeni zvuk ...). Tako ćete spriječiti kvar zvučnika. • Kako biste zaštitili audio sustav od vanjskih smetnji, postavite kabele dalje od kabela za napajanje. • U slučaju smetnji isključite uređaj sa el.napajanjem i obratite se ovlaštenoj osobi! Mnoge se nepravilnosti (bez zvuka, neugodan miris, strani predmeti u proizvodu itd.) lako mogu otkriti. • Pazite da kroz otvore ne dospiraju strujni predmeti. • Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetska polja (kreditne kartice,audio video kazete, kompase ...). • Zaštitite ga od prašine, vlage, tekućina, vrućine, mraza, udara i izlaganja izravnom toplinskom zračenju ili sunčevog svjetla! Koristite samo u zatvorenom, u suhim uvjetima. • Ne izlažite uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. : čaša) na njega. Ne izlažite uređaj otvorenom plamenu nit stavljajte izvor plamena na uređaj (svijeća)! • Ne pokušavajte rastaviti ili modificirati uređaj ili njeg-ovu dodatnu opremu jer može izazvati požar, nezgodu ili strujni udar. • Osigurajte uređaj na mjestu, koristite alate, vijke itd. prikladni za to površinu! • Instalacija audio opreme zahtijeva profesionalno znanje i iskustvo, koje u ovom opisu ne možemo obuhvatiti. Ako je potrebno, obratite se stručnoj osobi kako biste izbjegli oštećenje uređaja. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane nepravilnom ugradnjom ili neodgovornom uporabom! • Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Industrijska uporaba nije dopuštena. • Ako je istekao radni vijek proizvoda, proizvod postaje opasan otpad. S njim se mora postupati u skladu s lokalnim propisima. • Zbog stalnog poboljšanja, dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave. • Priručnik s uputama može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu. • Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške i ispricavamo se ako ih ima.*

Da biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo slušati glazbu pri visokoj glasnosti.

(SRB)

RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvo-jeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristenji ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, od-nosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pri-tanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvćavamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođača i sve troškove koji su u vezi s tim.

• **trosistemski bas-reflex Hi-Fi par zvučnika • ojačana ABS plastika, metalna zaštitna rešetka • može se koristiti i u stojećem i u ležećem položaju • može se montirati ili objesiti na zid i strop • nagibi i rotacija • može se postaviti na nameštaj nakon uklanjaanja nosača • može se koristiti u vozilu, kući, trgovini... • može se spojiti izravno na autoradio • stopica za priključak kabela • može se povezati s proizvodima s izlazom 4-8 Ohma**

MONTAŽA

Pomoću zidnog nosača može se postaviti na strop ili zid i okrenuti u željenom smje-ru. Može se koristiti u okornitom i vodoravnom položaju. Uklanjanjem nosača može se lako montirati kukom na stražnjoj strani. Može se koristiti na nameštaju, na polici, bez nosača, također kao tradicionalni zvučnik.

INSTALACIJA

Uspostavite vezu samo kad je zvučni sustav (pojačalo) isključeno. Provjerite jesu li spojevi i polariteti priključaka točni. Priključki moraju biti stabilni i bez kratkog spoja. Prije prvog uključivanja sustava provjerite jesu li veze ispravne. Pazite da krajevi kabela zvučnika ne dodiruju jedni druge ili druge žice, konektore, vijke itd. • *Priključujući uključivanje postavite kontrolu glasnoće pojačala na najmanji položaj tako da eventualni šum koji nastane ne ošteti zvučnike! Nakon uključivanja, polako po-činite povećavati glasnoću. Obratite pažnju na polaritet žice zvučnika. Crvena: pozitivna; crna: negativni pol. Upotrijebite kabele za zvučnik dobrog kvaliteta s presjekom najmanje 2x0,5 mm²!*

MAXIMALNA GLASNOĆA

Svi zvučnici moraju se razraditi prije uporabe. Koristite ih samo pri opterećenju od 50% u prvih 30-50 sati rada. Pri većoj glasnoći - u nekim slučajevima - može doći do izobličenja i loše kvalitete zvuka. Uzrok tome može biti pojačano pojačalo, koje povećava izobličenja pri većim glasnoćama. Suprotno tome, pojačalo visokih per-formansi može preopteretiti loše odabrani zvučnik. Maksimalna glasnoća sustava je ono što se može čuti u dobroj kvaliteti bez izobličenja. • *Priklom pojačavanju jačine zvuka, izlazna snaga se neće povećavati dok će razina izobličenja rasti! To je vrlo štetno za zvučnike i može dovesti do kvara.*

ČIŠĆENJE

Koristite meku, suhu krpul! Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili tekućinu. Ne dozvolite da tekućina dospjeje unutar uređaja ili na konektore.

ODRŽAVANJE

Povremeno provjerite zvučnik, kabele za napajanje, priključke i pričvršćivače za eventualna oštećenja. U slučaju smetnji isključite el.napajanje i obratite se ovlašte-noj osobi!

SAL
SOMOGYI AUDIO LINE

BXB 10050P

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIK® Kft.
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárom, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj Napoca, Str. Prof. dr. Gh. Marinescu,
Nr. 2, Județ Cluj, cod postal 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Distributör: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárom, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj Napoca, Str. Prof. dr. Gh. Marinescu,
Nr. 2, Județ Cluj, cod postal 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Distributör: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárom, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj Napoca, Str. Prof. dr. Gh. Marinescu,
Nr. 2, Județ Cluj, cod postal 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel. +385 1 2606 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH
Tel. +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sessvete, Hrvatska
Tel. +385 1 2606 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BUL: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH
Tel. +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

||
||
||